大正三年一月廿一日
第一千九百九十九號（水曜日）
Vol. 8 No. 1999 Wednesday January 21 1914

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

天氣豫報
午後五時迄風強
▲本日正午二時の氣壓計四十度

（1）

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎壽

本紙定價表
一ケ月 拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年壹弗五拾仙
廣告料代用一割增但し一切前金の事

金銀時計并寶石類其他附屬品確實勉強販賣
米滿時計店

▲本日電報▲

東洋電報

◎米國回答不滿足（東京）牧野外務大臣は本日帝國議會に於て演說を爲し日米交涉に就ての大略を述べたるが之に從へば加州土地問題に日本が爲したる抗議に對する合衆國の回答は日本の滿足に價せず外相は曰く日本は本問題の解決に他の企圖を考案するの必要を認む但し此考案に關しては予は未だ之が報告を爲すこと能はずと而して牧野男爵が聲明して昨夏八月の日本の第三抗議に合衆國より何等の回答なしと爲せることは現政府反對黨數員の政府攻擊の企圖となり反對黨は合衆國の好意に過大の依賴を爲せるものとせり

櫻島噴火公報

◎櫻島噴火公報（鹿兒島縣大使發、二十日午後七時領事館着電）櫻島噴火に關し鹿兒島縣知事及び內務省派遣員被十八日迄の電報を綜合するに噴火降灰の狀態は尙は繼續すべきも最早危險の惧は無き見込にて已に上陸探檢を爲す者あり被害者は同島十八字の中九字、八百四十戶は全部燒失し家者の死傷多きも住民の死傷は案外少き見込櫻島の外肝屬、姶良郡の郡部も輕石、降灰の堆積により被害あり櫻島住民二万の外是等被害民亦救助を要す、鹿兒島市の被害は死者十八、郡部に於る埋沒者四名を含む、傷者八十七、輕傷者七十一、家屋の全潰三十五、半潰百十三、其他一部損潰の家屋、橋梁の破壞、石塀、板塀の倒潰、船舶流失破損尠らず官公衙會社等主なる建物は損害なし目下避難民（一語不明）關するもの約半數、秩序次第に恢復し小學校も一兩日中に開校すべく要するに最初流布されたる程の被害に非ず次に東北及び北海道水害又は凶作の被害は明治三十八年の災害には劣ると も優ることなし猶全國の米作は平作以上なり

◎歌御會始 一昨十九日、宮中鳳凰間に於て天皇皇后兩陛下御同列にて出御あらせられ當日の曾始を行はせられたり所長として久我通久侯御製讀師として德川家達公讀師として二條基弘公控へして岩倉具張九條道實兩公を始め其他奉行阪正臣氏講師人江爲守子爵大原以季伯御歌所寄人井上通泰博士鉞田正夫大口鯛二千葉胤明須川信行諸氏及御歌所參與御用係等參列したるが詠進歌數に二万五千以上に上りたりと來報ありたり

◎ストラスコナ卿遂に逝去 ミッシロナーのストラスコナ卿が倫敦なるカナデアン、ハイ、コンソロナーの數年來病氣加療中なりしことは既報の如くなるが遂ゐ今日午前一時五十五分逝去されたり臨終は極めて安靜平和のものなりしが病氣は頗る短時日なりしも先週土曜日午前より最早恢復の見込なきことは知られ壯年者にとりては比較的輕微と目せらるべき加答兒の發症も高齢者の卿に對しては非常の打擊にして關聯して心臟を衰弱せしめ昏睡狀態に陷るに至りたり

▲最近數年の健康 同卿は最近數年間に屢々一兩日間の臥床を爲したることあるも卿は常に之に對抗するの体力を有したりしゐ今回のみは遂に起たず卿が一人の愛娘なるミセス、ハワードも家族の他の人々と共に臨終の床ゐ侍したるが之より先きグロスヴナー、スクエヤ第二十八なる邸宅は病狀見舞の人々接踵しヂョーヂ陛下及びメリー皇后陛下にも屢々御見舞あり他の皇族殿下にも幾度かの御下問ありたりき

▲弔問者頻々 逝去の報公表さるゝや倫敦の外交團体、慈善團体、社交方面より同情弔慰の披瀝を爲し來るもの非常の多數にして今猶は引きも切らず英國の各記者は過去殆ど二十年に渉りての加奈陀の尊長者として卿の經歷を記載したりき

▲ライトハウス 同卿は今より二ケ月前までは每日ヴイクトリア街なる加奈陀事務所に出勤し午前十時、或は時としては夫以前より屢々日沒までも執務せることあり實際に於て同事務所は『ゼ、ライトハウス』の異名を受けし程にして此は街頭が闇黑となりし後猶長く窓より燈光の照りしこと屢々なりしを以ての故に他ならず

▲最終の誕辰 昨夏八月六日同卿は九十三の誕生日に相當してトロントの上院議員ヂャフレイ氏が好意を以て主催の私式午餐會に招待され又同週間に醫學會議參列者をば同卿は饗應したりき

▲同卿の慈善 ストリータムなる不治疾患者のホームは同卿幾多の關係慈善事業中にて最も心を傾けたるものにして之に寄與したる金額數千磅に達し居り更にアレキサンドラ陛下其他皇族方の御同情を之に聚めたること尠少に非ず卿い慈善關係方法は加特力式を示せるものあり而して斃が最後の大寄附金はクリスタル、パレースの公の取得ゐ就て五万弗を提供したるゐありて更にイングリッシ、ブラザーフッド、ヲヴ、セント、アンドルウスゐ五千弗を寄附したり

▲同卿の打擊 昨年十一月レディ、ストラスコナの逝去されしは卿にとりての大打擊なりしものにて併も當時にありてすら卿が尊重すべき意志の力は能く自制を完ふし葬儀にも列席することを主張して猶其一週間後にはハドソンスベイの集會ゐ參列したるが卿が公の集會に列したるは之を最後と爲し十二月に入りてマンション、ハウスゐて市長主宰の下ゐ明年クリスタル、パレースに於けるドミニヲン共進會に就ての計畫に關する協議の際は出席せずに止みたりき

▲ス卿の經歷 卿が生涯の活動は大体に於て四期に分つを得べしハドソンス灣會社の下にラブラドアに赴き同社のチイフ、コンミッショナーとなりしまで氏の歷史は會社以外には知られざりしが氏は任地に在ること十三年、次にハドソンス灣會社の領域は加奈陀に移され第一回のリエル叛亂、マニトバ州の組織等此期間に氏の奮勵の功は沒す可らず次の十年間に氏は僚友と共に西部諸州の鐵道開發に盡し同時に氏の巨產の根底を作りたるが後橫斷鐵道の完成以後氏は代議士となり一方シー、ピー、アールより手を退きたる關係上新に教育、慈善團体等の方面に活動を開始するを得るに至り爾後加奈陀高等事務官として倫敦に赴きし以來の公私の盡力多大なりしは何人も知悉する所にして九十三の長壽を保ちしとは云へ今渾焉易實す惜むべきなり

◎卿逝去と當國議會 加奈陀議會は昨夜討議の最中にストラスコナ卿の訃報到達し直ちに首相ボーデン氏に傳達されしが次でサー、ウイルフレッド、ローリエーと協議を爲して更に兩黨領袖は協議を始めヲリヴアー氏の演說終るや本日午後まで延會となり本日首相は正式ゐ議會に通告を發しボーデン氏及びローリエー氏共に弔悼の演說を爲す順序となれり

◎茂子女王御盛婚 閑院宮載仁親王殿下の第二王女茂子女王殿下は愈々本廿一日を以て黑田侯爵ゐ御降嫁あらせらるゝに決定せる事は既報せるが女王殿下ゐは本日正午御子衣に長袴を召させられ永田町の御本邸御出門近衛騎兵の儀仗警衛を受け黑田侯爵家に成らせらるゝ筈にして女王殿下は八日平田家從及侍女を從へて京都及泉山御陵、伏見桃山御陵參拜後閑院宮御墓所ゐ御參拜ありたるが昨日皇族身位令により勳二等寶冠章を叙賜せられたりと拜承す

◎遣米軍艦內定 本年初夏に催さるべき巴奈馬運河開通式ゐ日本政府より參列の遣米艦は一等巡洋艦伊吹及二等巡洋艦筑摩と內定したる旨來報は傳へたり

◎故國凶歉震災と義捐 昨夜同會事務所に於て開かれたる臨時役員會は今次突發したる鹿兒島縣下の災厄及東北凶歉の義捐に付き協議する處あり此際日本人會と提携し兩新聞社贊助の下に一般在留民諸氏よりの義捐金募集の方法を講ずべしとの說可決し委員に山田、篠原、森山の三氏を選んで決議文を作製し左の條項を諫決せり

一、被害地に救恤金を贈る事
一、右に充つる資金は廣く一般同胞の喜捨に仰ぐ事
一、右寄附金募集に關しては日本人會及兩新聞社の贊助後援を請ふ事
一、尙鹿兒島縣人漁者同志會及吹上同志會と相提携して事をなす事
一、寄附募集の實行に當りては本會役員擧つて之に從事する事
一、總べて寄附金は本會々計之を保管し日加銀行に預金する事

其他ゐして明夜午後八時より更に同會事務所に於て役員協議會あるべしと

◎ルーミングの危險 アレキサンダー街閉鎖と共に之等醜業婦は近來ルーミングゐ宿泊して盛んに醜業を營み居れるが日本人にして密かに肉樂を買ふ者も尠からず一昨夜も二名の邦人醜業婦と共に檢擧され近く之が裁判開かるゝに至るべく既ゐ其姓名も判然し居れど今は控へしと雖遊興家諸君は豫かじめ注意せらるべし

◎養眞會例會 息心調和の修養を以て起つ養眞會は曩に當市に支部を設置したるが本日午後八時より日本人美以教會に於て例會を開くべしと講師は松田靈洋氏にして會員諸氏の實驗談等あるべし同會々長は藤田靈齊にして東京に本部を置き大隈伯森村翁等は贊助者也と

◎東北災害義捐演藝會 來る廿八日午后八時佛教々會に於て開催致候條奮て御來會被下度候
▲入場料（五仙）
林半右工門　佐藤茂平
世話人　松宮外治郎
松本竹松
土佐龜吉

◎福岡縣人會會員諸君 來る廿五日（日曜日）午後七時より國民學校に於て定期總會開催仕り候間御來會相成度此段謹告候也
大正三年一月十九日
福岡縣人會

◎廣島名產菜漬 右今回櫻荷仕り候間何卒御用命被下度候
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋事 大堀千代人
電話 バイランド八五七

◎移轉廣告 今般左記の場所へ移轉仕候
晚市パウエル街二一六
ライランルームス一、二號室
河邊齒科醫院
河邊精一
電話シーモア八一三〇

◎總會二件 福井縣人會は來る廿五日午後二時より佛教々會に於て定期總會を開く▲福岡縣人會は廿五日午後七時より國民學校に於て總會開催

◎菅牧師轉任 捨伏頓美以教會の菅牧師は新たに着任來晚せる牧師擂川千代次と更職し新西院市教會牧師として轉任すべしと

◎日本人會へ寄附 左の諸氏は日會基金中へ頭會の金額を寄附せり
金五弗　岩城九郎
金五弗　伏屋靜夫
金五弗　齋藤幸平
率立一及個生花龍二個赤井鶴吉

◎齋藤氏の寄附 靜岡縣人齋藤幸平氏は近く歸朝するに付き國民學校へも五弗を寄附せり

◎日米間航路變更計畫 太平洋滊船會社に於ては巴奈馬運河開通を期として其基點及航路を變更し紐育より樸濱ゐ接續し神戶寄港を廢し長崎又は基隆にて炭水を補給しマニラを終點とする計畫實行の模樣なるを以て我が東洋滊船、日本郵船、大阪商船等に於ても之れに對抗する爲めには自然現在の航路を變更するの要あり目下夫れ〳〵講究中なりといふ

◎信托整理と債權者 日本信托會社の帳簿其他の整理は一昨日を以て全部を終了し昨日政府に破產の申請を爲したるが判事はモルフ井氏に近く其報告は公表さるゝに至るべき雖ども債權者中にありて往々日本人會調查委員の努力に依囑したるにも拘はらず箇人にして淺尾を起訴せんと欲しつゝある者三四あり斯くては信托對債權者の間に介立して双方の圓滿なる解決を圖らんとして費用を投じて盡力を惜まざる日本人會にあては迷惑少からず既に申請の手續を了したる今日に於て單獨に破壞的の態度を執らんには却つて解決の期を遲滯するに止まりて些の効果をも見ざるに至るべければ徒らに相互の手數を煩はすが如き事は控へられたき旨日會委員は語れり

◎故國凶災義捐演藝會 櫻島噴火の災厄及東北凶歉救恤の目的を以て松宮、松本、土佐、佐藤、林の諸氏發起となり來る廿八日午後八時より佛教々會に於て凶歉震災寄附大演藝會を催ほし集りたる金額は直ちに故國へ送金する手筈なりと聞へるが入場料は廿五仙なりと

◎鹿兒島縣人會役員會 昨夜同會事務所に於て開かれたる臨時役員會は今次突發したる鹿兒島縣下の災厄及東北凶歉の義捐に付き協議する處あり此際日本人會と提携し兩新聞社贊助の下に一般在留民諸氏よりの義捐金募集の方法を講ずべしとの說可決し委員に山田、篠原、森山の三氏を選んで決議文を作製し左の條項を諫決せり

一、被害地に救恤金を贈る事
一、右に充つる資金は廣く一般同胞の喜捨に仰ぐ事
一、右寄附金募集に關しては日本人會及兩新聞社の贊助後援を請ふ事
一、尙鹿兒島縣人漁者同志會及吹上同志會と相提携して事をなす事
一、寄附募集の實行に當りては本會役員擧つて之に從事する事
一、總べて寄附金は本會々計之を保管し日加銀行に預金する事

其他ゐして明夜午後八時より更に同會事務所に於て役員協議會あるべしと

▼印度流行のマラリヤ熱此次我醫界の研究に依り六百六號を以て根治し得ること發見さる好報也
▼一博士乃ち該藥を携へて南征の途に上らんとすと奏功を完ふせば亦日本の爲に氣を吐くに足る
▼頃者我國司法部內は東京に於ける古賀廉造の檢擧を導火として知名の士檢擧を目指す惡風あり
▼大阪にては兩片岡、岩下清周等名古屋にて深野、奧田等皆當初より之が收監を目掛けし痕あり
▼日本の離緣數多きは世界第一と稱すべく每年英の四十倍獨の八倍佛の五倍米の二倍ゐ相當せり
▼伊藤大八外務省に赴ける際二足先に支那公使の訪問あり受附伊藤を同伴者と間違ひしは大愛嬌

大陸片々

▼英國藏相ロイド、ヂョーヂが海軍擴張の不必要を揚言したるは多大の疑團を周邊に惹起せり
▼內閣分裂を近しと視て雀躍せるあり他方に曰之八百長にして擧覺自黨の軍備縮小論者懷柔耳と
▼藏相と海相チャーチルとは英國現內閣の双璧にして中頃乖離を傳へられしも實は喰はれぬ傑物
▼要之英國現政府の憂は外に在らずして內に在りと論者あり中れるに似矣難局收拾に首相可振也
▼米國黃色紙は挙て英國日の三國聯合して米に當らん陰謀ありと飛言す誣言妄說も甚だしと可謂
▼遮莫米の態度ゐして增長傲慢底止するなくば世界を擧げて米國の敵たらん豈三國耳ならんや

大陸異聞

▲米國コネクチカット州ニュー、ブリテイン市のチト、ステンヂヤーと云ふ十六歲の男は此程同市の病院で死亡したが醫師の言明に依ると彼は餘り一吸煙したのが憑かつたのだとある。チトは最近まで八九ケ月間は連日少くとも五十本のシガレットは喫煙したらうで遂にニコチン中毒でシンヂウを痛めて了つたのである▲ペンシルヴァニア州ピッツバーグ市では今回新チャイルドレーボア法の規定の下に夜九時過ぎは電話交換手として婦女子の働くことを禁止することゝ成り新に七十五名の男が代つて九時過ぎは就働するやうに成た

東京だより
袁と張と山座公使

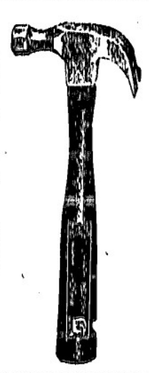
在京特派通信員　山本　礁波

袁世凱は老狐也、張勳は祖迷也、而して山座公使は何れかといへば放膽也、老狐と祖迷と放膽との三者が追ひつ追はれつの張勳革職問題が、直に決せらるべくして決せられず、偶ま決せられたるが如くして、而かも甚だ無意義なるもの、固より三者の性格と手腕より觀て當然の成行きといふの外無し。然れども此の儘にして止まば、帝國の外交は甚だ拙劣にして、帝國の態面を毀くること勘からず、我れ等は更らに之れが善後的解決を迫らざる可らず。

思ふに袁世凱は張勳を褒ひたること、を以て山座の要求に對ひ、新に長江巡閲使に任ずること、を以て張勳を欣ばし、双方に花を持たせ、形式を以て、然かも張勳を虛位に排去るの心算なりしなる可し、然れども山座公使の立場としては、例之虛位にもせよ其位格の都督より上にあるものゝ張勳を任じたるは、其都督の褫奪にあらずして、却つて榮轉なることを以て之れを承服す可らざるものなるは言ふまでも無く、殊に長江巡閲使なるものが虛位なりとするも、其位格都督の上にある以上二万の軍兵を擁して此の位に居り張勳一流の惡輩を亂撥せられんか其弊や實に彼れをして都督の職にあらしむるにも優る也、抑も我が張勳免黜を要望したるものは彼れの暴亂を懲すにあり、然るを今暴亂を懲さんが爲めに更らふ一層多く暴亂し得らるゝの地位に遊る、到底默視する可らざること明らかならずや、我れ等は山座公使が之れを放膽と評する能はず、果漢として本國に放還せざる可らざると斷せんのみ。

我が外務省にては、張勳問題の斯く行悩ひを生ずるや『張勳問題は要求にあらずして希望に止まりしものなれば深く其の成行を追ふに當らず』と言へるが、之れは久た以ての外の話といはざる可らず、我れ等は固より張勳の罷免を必要とするものにして、之れが要求は當然爲さゝる可らざる所也と信ずるものなるが、假りに外務省の言ふが如く之れを要求する程のことふあらずとするも、既ふ希望したる以上は、其希望は是非とも貫徹せざる可らず、彼れは要求にあらずして希望なりとて其の結果の無意義をも承認し、此れは抗辯にあらず、躁備的變沙なりとて有耶無耶の間に葬らるゝに甘んずるが如きは、偶ま以て對手國をして我を侮らしむるものにあらずして何ぞや、我れ等は我が國の實力が薄く外侮を忍ばざる可らざるまで貧弱なりとは思はず、更らに之れを言はゝ、我れ等は我が國力が果して貧弱なりとするも外侮を忍ぶ能はず、此の勝一度屈すれば復た伸ぶ可らずとは、我れ等の祖先が遺したる重要なる訓也、我れ等は張勳免黜問題に就し、我が政府が更らに追求する所あらんことを望み、山座公使をして猥りに放膽に托辭して無爲に癈如たらしめざらんを望む。

ストーブ類
大工道具
臺所用品
ペント、オイル
グラス
弊店は現金賣にて大廉價に御用命に相應じ可申候何卒御來店の程希上候



西ヘスタングス街七
ジョンソン、エンド
サルバン金物店
（ピーシー電鐵筋向）
電話シーモア六三四

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は……
バラード街五一七
田中屋洋服店
住宅　電話ハイ一三三四エル

晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア　一二〇二エル

大正三年
當用日記（大形 中形 小形）
博文館發行
實業日本社發行
重用日記（家庭日記 實用日記）
英文當用日記
懷中日記　種々
新年用端書種々
其他玩具、絹物
徽兵猶豫願用紙
實業講習錄取次
淨山書荷仕候間御求めの程奉願候
圖書新目錄着申越次第贈呈
バウエル街三五七
内田商店
357 Powell St. Vancouver, B. C.

リスコ化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

◎絹物類各種
◎御婦人御小供衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
電話六三六二
382 Powell St, Vancouver, B. C.

●時計販賣
●附屬品
●修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
河合潔

金銀開業廣告
時計並に附屬品
直し一切
右之通り開業仕り候に付ては特別大勉強にて御用命に相應じ可申候間何卒御用命之程願上候
晩市メーン街三一九
田邊時計店
スター活動寫眞館北隣

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

石炭販賣
バウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

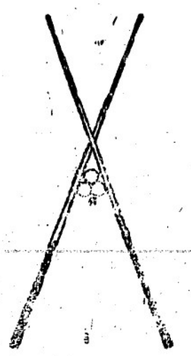
男女洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三五七）
芦川助次郎

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋
電話　大堀千代人
ハイランド八五七

靴修繕所
丁寧　堅牢　迅速　は所の特色
名畑靴店
大陸日報社向側

書籍類及雜誌一切
並に御子供衆用の玩具類一切
ヘスタング街三二五
タムソン書籍店
The Thomson Stationery Co.

筑紫旅館
貸ルーム
室内清潔
アレキサンダー街二四二
稅田專次



バウエル街二四三
高橋玉塲
高橋千太郎

大工業
如何なる大工仕事にても請負仕り可嘗迅速を旨とし御用に相應ずべく候間何卒御用命の程偏に願上候
晩市バウエル街三五七
重井、杉本、上野
電話シーモア三九五七

廣告
南京料理
並にそば
東ベンダー街二九
電話「四〇四二」
杏花樓

和洋雜貨食料品
エキスプレス
郵函三六四
電話ハイ四九
堀善商店

晩香坡バウエル街三六六
加奈陀日本人會
電話シーモア六五三九

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話四〇五　六〇五

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

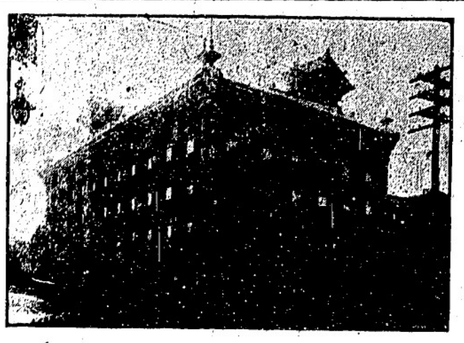
販賣
新調
修繕
晩市バウエル街三一八
電話シ九六六
加藤靴店

中鳥齒科醫院

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
郵函三一
岸本商店

キャンデー商
バウエル街一九四〇
平山商店
電話ハイランド一二一四アール

フルーツ商
晩市ランスダウン街一三〇
小林商店
床塲
親切丁寧を旨とし一般御客の御便利相計可申候



日加銀行
資本金貳拾五萬弗
預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
晩香坡市バウエル街ダンレビー角
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參）（郵函壹參〇）
取締役　田村新吉

定期預金　年六分
貯蓄預金　年五分
貳拾五仙以上何程にても御預り申候
貯金箱は何時にても御貸し可申候
日本送金　荷爲替
歐米其他の地方へも送金致候
土地賣買　貸附金
其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候
日本送金締切日
ロシア號便　一月廿八日
シアトル丸便　一月廿一日
營業時間　午前九時より午後五時迄　但し土曜日は午後九時迄
THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御記附け下さい

領事館宛諸届願書代書
バウエル街三九六
伊藤水原事務所

貸ルーム
夫婦者に最も適當なルーム
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

自動車操縱並に修繕
志望の日本人男子數名募集す
卒業後の利益大にして有望なり
晩市バウ街六二六
イムペリアル自動車エキスチェンジ

日本人旅館
室内清潔
取扱丁寧
プリンスルパート六アベニュ一三〇四
郵函八九四
須賀丑藏

御てごる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド

M. Furuya Co., Ltd
Phone Sey. 1811
46 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

◎御歳玉
奈良漬　大中小
鹽ぶり　上等
鰹節　上等背節揃へ
植木類
◎其外御贈り物用として誠に適當の品色々持合せ有之御都合次第何れへにても御届可申上候間何卒御用の程願上候
古屋商店
バンクーバー支店
電話一八一一

シャトル九　一月廿三日　●日本郵船豫定
カモソン號　毎火曜午后九時　●北方行
カウチャン號月曜、水曜、土曜　チエスレキ號月水前十時土后二時　●ビクトリア行
毎　午前十時
晩香坡第一の日本風呂
●潮時（晩香坡の入口）滿潮　干潮

講談

九紋龍虎五郎

（第二十八回） 神田伯山講演

何々男厩を勢手に稽古を致して居ります、ドン〳〵見物人は嗚り渡ッて居るところへ、柏戸宗五郎が癒り偶剛々これを見て大きに驚いた 宗『谷嵐剛、其様なことを爲て下るな、其様な者はとても相撲取に爲る奴ぢやアない、ヤアしばらく宅に留いて國へ歸す積りでアす……コラ男厩汝ア谷嵐剛に殺されることを知らないか 男『ヤア親分……何を言ふてござる、乃公ア先刻から二番勝ちました 宗『馬鹿言へ』と云ふと谷嵐が 相『柏戸好い者を伴れて来でなすッた、アー珍らしい者だ是りやア貴公好い力士に爲るぞ 定『イヤ御用厩仰しやるな 相『イヤ〳〵聞うちやアだら二三年のうちにやア好い厩取おや、柏戸貴公の弟子に違ひはないが乃公が預かッて一ッ稽古をさせやう、幸ひ乃公の方へ此間中から来て居る庄五郎と一緒に仕込んで見やうから 宗『夾右やアどうか一ッ貴公さん、預けますから頼み申します』これから相撲巧者な谷嵐相助が彼の九紋龍虎五郎と共にこの男厩を養育みまする、一方は無暗に細長い一方は無暗ふヤンぬい大根ど無ら見るやうでございます、併しこの男厩も三年目には突出し十兩で九紋龍ど不負不劣の相撲でございましたが九紋龍が十七兩になつたときふ男厩は十八兩でございまして、一兩上に居ち義兄弟となつて居ります、越の海男厩ど名が附きまして客様御案内の通り越の海は前でございます却説當時より一代家齊將軍の御治世中でございまするが元來この家齊公は一橋家から御相續を遊ばされたる將軍家でございます、御幼年の頃はひから本所相撲がお好きで一橋家にお在ッ遊ばしまする時にはお忍びで回向院などの相撲をたびく御出張あそばされましたが

村中佐八

熊本縣人 儀永々病氣療養中の處去月十八日遂に死亡仕候に就ては多睦君の深厚なる御同情を辱ふし多額の金員御惠與被下御懇情の段深く奉感謝候茲に芳名を掲げ御禮旁々報告致し候

唯今では年あ三度か四度は御城内にて御上覽相撲がございます

世話人

西島卯平 大澤德之助 小澤德次郎 佐方伊太郎 林田光吉 江嶋順造 森山圓造

一金拾弗宛 大澤德治郎
一金五弗宛 古川熊八
一金參弗宛 西島卯平 佐方伊太郎
一金貳弗宛 清水喜平 清水喜平
一金壹弗宛 上野仙松 永庄吉 古庄金次郎 森木權八 谷崎甚藏 宮村熊三郎 宮邊文喜 古田酉平 池永市次郎 村上萬次郎 福岡喜次郎 特里形重平 中村卯八 川邊政喜 太田熊 太田常 白石 小山寅次郎 山田健太郎 伊藤勇八 笹原熊八 岡部勝彌 岡田源八 林田光次 羽隅榮造 戸田信太郎 宮原末松 谷崎 澤田泰之 岡田 林田 森木 宮村 宮邊 池永 村上 福岡 特里 中村 川邊 太田 白石 小山 山田 伊藤 笹原 岡部 岡田 林田 羽隅 戸田 宮原 澤田 谷崎

高等御旅館相模屋
内外流車流船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
電話三五五 郵函一五三

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街三三〇
日本レコード商會
代理都主任 加藤萬三郎

御てがる料理
並にめし
うどん そば
バウエル街四三二八
新山吹
電話シーモア一三四六

御手輕料理
並 すし
バウエル街二三五
福
（電話五三九七）

日出旅館
演車、流船、切符取扱
土地賣買 勞働口周旋
プリンス
ルパート
第三アベニュー一六七
（郵函一六）
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

内外食料品
公川商店
松原今川
五四五街ヶ
電話バイ二七五

ドライグッズ
専門
バウエル街二二八
日英商會
電話 シーモア一六〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八 電話二四二
イー、リップセット

▲いなりずし
▲おるよ
▲ぞうに
きらく
バウエル街四二一（舊林家）
電話 ハイランド一〇一八

確實廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎裝飾品一式
迅速叮嚀
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市バウエル街三一八
萩原時計店
電話シーモア九六六

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向の品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイクスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spender & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ、流し取付又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスタング街二三九
ダブリュ ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

雜貨部 江畑商店
同西第六街一六一
電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
ファヤモント 二〇七三

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に賣需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

御手輕料理
すし
うどん そば
其他
仕出し

ボーリング
アレー
バウエル街
藤本

地所買賣、代書、保險業、諸請負、登記公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
アレキサンダー街四二三
スター牛乳舍
配達人 國久

晩市メイン街二二八
有門寫眞館
スタブストン市スチールロン隣り
眞同支店

手輕料理並にうどん
メイン街一一六
電話シーモア四三六二
梅香

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話フェアモント五二

なんでもある店
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

西ヘステングス街三〇三
岡村寫眞
肖像專門
電話シーモア一四八〇

葬式一切取扱
ベンダー街三〇五
グリーンエン ドマークレー
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St City Phone 340

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向の品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイクスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spender & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ、流し取付又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスタング街二三九
ダブリュ ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

雜貨部 江畑商店
同西第六街一六一
電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
ファヤモント 二〇七三

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に賣需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

御手輕料理
すし
うどん そば
其他
仕出し

▲御手輕料理
並にすし
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

晩香坡市バウエル街三五〇
（元村上青物店跡）
くつわ
電話シーモア三八二七

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱 正金銀行
桑港支店

かまぼこ
糸こんにゃく
製造販賣
大勉強にて御用命に應ずべく候
バウエル街四二三
板熊

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベビュー二一二一
小西商店

御飯うばに並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

▲球場
バウエル街二二六
グランド玉場
馬場元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話 郵函 二六一七

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
バウエル街二三五 松本旅館二號室
米國文學士 駿田一三三
自宅 電話 ハイランド一二六四 シーモア八七三七 エル

南京料理並にそば
ベンダー街とカロル街角
北京樓
電話シー四三六七

南京御料理
並にそば
晩市バウエル街三二九
錦新樓
電話シー一八九八

▼バーテーは特別の御相談に應じ申可く
▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
南京料理並にそば

理髮店
取扱ひ
貸ムール
室内清潔
晩香坡市バウエル街三九〇
電話シー一三七八
中川床

菊正宗
灘御影本嘉納商店

樽詰（正宗）
四斗二升入
貳斗一升入
壹斗入
瓶詰（正宗）
普通瓶四合一勺詰
機械口四合一勺詰
白德利六合詰
同上三合詰
ギヤロン入御好次第
加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
（電話シー二三二〇）

●金員貸與
●代辯事務
●歸化證下附請願
●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル
就働中負傷したる場合其の原因に依り
數千弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の
依賴ず
電話三八八六
永尾事務所
パウエル街三四二

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シー三二六四

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務
當座預金
貸附手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
主任 エー、ブイ、ガーデナー
營業時間
午前九時より午後五時まで
土曜日午前九時より午後二時迄
午後六時半より同九時迄

GONG NAM CAFE
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉強
東ヘスタング街一二八
バンテージ座近く
南京御料理並にそば
蕎麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎
江南樓

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入 商是永壽吉
電話シ二四四（自宅フ三三）（郵函一〇一五）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

内外科 耳鼻咽喉 ドクトル **田中榮之丞**
晩市バウエル街二六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三四）

内科 小兒科 アレキサンダー街三三〇 長崎醫學專門學校、醫學士 **守儀一郎**
電話シーモア七六七三

齒科 チカゴ大學 齒科醫學博士 **谷内兼松**
バウエル街二五二、六號室 電話シーモア六八二

バウエル街三九一 加奈太銀行二階廿九番室 **醫 石原明之助**
電話シー七二三

内務省免許産婆 助産の御依賴は應じ申候 バウエル街三二二二階二號室 **大澤もとゑ**
電話シーモア七三〇五ポール

晩市バウエル街二三一 電話五二四 一五七 地所 賃貸 **佐伯事務所** SAIKI & Co. P.O. Box 1571 Vancouver, B.C

處方調劑 内外寶丸化粧品一切 **大正堂藥舗**
晩市バウエル街三四一 電話シー一三五三 フレザー藥店日本人部主任 公認米國藥劑師 水野久三郎

鮮魚 肉 青物 バウエル街二五三 **A. B. FISH CO.**

宴會用者は御便利を計り御用邊可仕候 **西村捨彌** 元の **肴屋吉川**
電話シーモア五四四一

古物家具用品一切 新物雜貨 バウエル街一七〇 **鎌田商店**

室内清潔、室代低廉 メイン街九五八 リ、ー旅館

レッキス洋服店代理人 **折戸康次** バウエル街三九一（電話シー七三三） メープルルームス二號室

◎故山のれとづれ

十二月二十五日　千代田生

△されど彼の運動ありし以來、國民一般に政治趣味の普及せしは掩ふべくもあらず、近く舉行せられし東京市區會議員の選擧は以て之を證明するに足る、

△即ち從來の區會議員候補者の顔振れを見るに十中の八九迄は辯護士、新聞記者、代議士の古手等なりしが先般の選擧の際には商工業家にして候補に打つて出でしもの從來は大底人任せか渉なからず、從來はさなくば乘權して省みざりし町方の人々も今は自ら進んで選擧場に至りて其の信ずる人に投票するに至れるの一事に徴して昭かも也、

△就中、喜ぶべきは將來國家の重任を双肩に荷ふべき青年壮が大に政治趣味を解し、立憲政治の眞意義を研究するに汲々たるの一事也

△斯くて偖々遠まば今十年の後は閥族政治を改革して、眞に憲義は閥族政治を運用するを得べしある立憲政治を運用するを得べしと信ず、蓋る者久しからず唯春の夜の夢の如しとかや、少數黨の面々さのみ急せらずとも可也、

△只かに聞く所に依れば加州の在米日本人會の連中が紐育より高峰博士の來爽を機とし例の中央團体を組織せんとして端しなく西北部各地日本人會の反感を買へりと、

△今に始めぬ事ながら、愈々出でゝいよ〳〵抽、由來港に傑出したる人物なきや久し、問題の起る毎に矢鏃に臨ぎ立つのみにて、いつも結果はゼロ、爲めに迷惑を全米同胞さては在加の同胞にまでも及ぼす、厄介千萬と謂ふべし、

△其の辯せ故國から運動費でも貰ふ段になると、日米問題の本家本元は當方で御座いと大きな面らをして、他地方の在留者を卑下す、映れるも亦太だしい哉、

△驚きに加州土地問題の起りし際、加奈陀日本人會とシャトルの北米日本人會とが、其の前途を憂ふるの餘り遥ち早く代表者を加州に派遣し、準備策を講究すべく、先づ時日を期して、太平洋沿岸各地の日本人會の聯合會を別個すべきを提議したるに、それには何の挨拶もなく、殆んど默殺同樣に取扱ひながら、如何に高峯博士が來桑したればとて急に代表者を送れよと而かも開會間際に電報にて通告するなど禮義を辨へざるにも程こそあれ、そんな事でどうして此の紛糾錯雜を極めたる日米問題が解決せられやうぞ、

◎十返舍一九の假面（五）

今井　卯木

此人の死んだのは天保元年正月九日である、偶然かは知らぬが其前年即ち文政十二年まで筆を採つてゐた一九は翌年の天保元年以後滑稽本の著作がないやうである、疑ひの眼を以て見れば眉を顰める價値はあるが、之れは偶然恁ういふ結果になつたのであらう、併し渠の著作物より推して考へるに渠は如何にしても瓢逸洒落なるべき筈であるが、渠が身上の世辛ゐ對して餘りに神經過敏であり滑稽小說家には不似合なほど偏屈で氣むづかしやであつたのを見ると、膝栗毛の如き作物は渠の性質に適合しないやうに思はれ、柳塘氏の所說或は眞ならかとの感を起すに至つた、尤も同じ滑稽小說家の三馬が狎癖持であつたり滑稽俳人の一茶が沈鬱であつたりする例はあるが一九の如く其作物と其性質と甚だしく矛盾せるものはないやうである、渠が渠の作物と矛盾せる性質を有する證左として稍長きに失するが、墨川亭雪麿の『戲作者撰集』を引用する。

文化十癸酉年市（雪麿の事）『稗史通』と標題してこの撰集の如く、戲作著浮世繪師の小傳並に印譜自筆の摸なんど書集めて二卷となし人に見すべき心もなく秘め置きしが、或日吾師墨亭月雪に密かに見せしに、先醒笑て曰、足下素人の上にしては能く書集められたり、誤れる事多けれどもこは其筥にこそとてほど近く住ひたる長亭五關を招きて拙著をもてさし示さゝに長亭感ずる事甚だしく一覽の上其身の小傳ある印譜の所へ所藏の印を悉く押なぐせり。夫より彼方此方と人手に渡た傳へて式亭を初め、或は筆耕晋米なんども一覽するに至り、終に十返舍一九もかの拙著を披閲せりとなん、然るに卷中なる大人が小傳に或人曰一九子漂泊のうち寺の門夫となりたる事ありと書るを實に然る事の有けるを世に知らしむるに似たるを悪める歟。

◎擔滴錄（四）

日本の新聞に驚はれる歐米電報と云ふのは總べて倫敦の路透電報社の發信にかゝるもので、眞に一社としての特電を持つて居るものは東京大阪兩朝日、時事新報、大阪毎日、東京日々の五社だけであつて其の他の新聞社の海外電報は悉く路透社の供給になるものである以上の五社と雖も本社特電と書割りのしてあるもの以外は路透發電であつて、路透社で取り扱はれ居る電報の範圍は極めて廣い、英國は勿論米國でも佛、獨、露を初めとして歐州の各國から更に甚しき事に至つては支那電報の如きに至るまで路透社の勢力範圍となつて居る、日本の新聞に北京電報とか上海電報とか麗々しく掲げてあるけれども其の實出處を搜つて見れば其の根本は矢張り一所だ、然らば路透電報社は世界の各地に出張所を置いて時々刻々湧き起る事件を出張所から直接に世界各國の新聞社へ一々電送するのであるかと云ふに決してそうではない、若しそむな不經濟の事をしやうものなら路透社は忽ち破產してしまうであらう、則ち路透社では各地の通信員から發する電報を一先づ倫敦の本社に蒐める、一日の平均取扱ひ數は五千通より六千通の間ゐあると云ふ事である、茲に最も不思議に感せられるのは支那ゐ起つた出來事であつて、支那から直接に日本の新聞社ゐ打電するならば其の距離も近し電報料も甚だ低廉である可き筈だから、さうしたらよさそふなものであるのに、路透社では之をしない、支那電報までも倫敦ゐ集める而して後、これは西洋これは東洋と言ふ風に電報の種類に應じて其の國に最も關係の深さうなものから順次に打電する、打電すると言つても同文電報を各社各別に打つなら蓋し其の費用は莫大の額に上るべきより餐へば日本ならば東京のジャパン、タイムス社（英字新聞社）で一手に引受け路透電報は此處で受け繼いで、それから各社に配布すると言ふ組織になつて居る、だから日本の新聞の海外電報が何の新聞でも事件の性質から文章まで全く同じである理由はこれで判明したであらう、米國聯合通信社は路透社と共ゐ世界の二大通信社と言はれて居るものであるが未だ日本の新聞ゐ材料を供給するの運びになつて居らぬのは、その筆頭には花井俊子の名が記されて居る。

翌日の新聞紙に某女學校の風紀の廢頽を摘發いた記事が載せられたが、その筆頭には花井俊子の名が記されて居る。

既に今日結納を取り交さんばかりに話も進んだ三宅と花井の緣組は忽ちに破壞されて了つたのである。

越えて五日の後、精一の兄敬造の妻初子が飯田町の植田の家を訪れて、母の不法を謝したる上改めて精一と雪子との緣組を取り結ばうと賴んだのであつた。

一度きつぱりと斷つた口上もあり倉子の輕薄を見限つた千枝子は、思ひのまゝに耻しめて遣らふかとも思つたが、雪子の心も察して見れば、遁一徹にも言ひ切れず、且つは三宅一家の者が悉く輕薄といふのでもなく、聞けば敬造夫婦は、最初から倉子の意には反對したとの事、左れば先方から斯く折れて來た上は、此方も從來の怨を捨てて、昔の好誼を戻した方が双方無事ゐたさまるだらうと、千枝子は涙を浮かべて言つた。

年が明けて、五日の新年宴會には精一と雪子は、目出度結婚するといふ。

▲支那料理を食ひにいく日本人が大分あるのに日本人の飲食店は雀羅が張りそうだといふのは奈ういふ譯だらうか（新投書家）▲近頃内々で女を張つて得々としてゐる若造がある愼んで貰ひたいね（岡目生）▲アレキサンダーが開いたとて日曜の夜に探偵に行つた苦勞人がある（梟の目）

河邊齒科醫院 ドクトル **河邊精一** 診察時間 自午前九時 至午後九時 晩市バウエル街二一六ライオンホテル一、二號室（電話シーモア八一三〇）

バウエル街三九六 **日加銀行** 二階百十三號室 **野尻醫院** 電話シーモア三六一八

徵兵猶豫願の依賴に應ず 晩市バウエル街二四五。薩原内 **兒玉高治** 電話シーモア一二〇二

和歌山縣那賀郡志賀野村字東野位右者明治卅一年渡來三四十六才 **尋ね人廣告** 死の程も不明の旨國元より申來候間若し本人の住所御存知の方は何卒便宜上大陸日報社營業部迄御通知被下度候 同縣人 赤井德松 **新宅初太郎**

靴工見習生募集 今般日本人靴工同盟會に於て靴工見習生として修業三ケ月の目的を以つて志望者を募集す御望みの方は左記迄御來談あれ委細面談致候 晩市バウエル街四三三 三枝靴店内 **靴工同盟會本部**

ペンタ塗屋根 直し **キヤッシマン** 晩市サモンドライブ三一七 電話バイ一五二〇 **米山石次郎**

廣告 △日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歓迎致します 新西院市三國商店の眞裏 **玉置洋食店** 室は清潔にして空氣の流通は最もよろし

貸ルーム 室代低廉 **折戸康次**

S.MATSUMIYA 213-229 Powell St., Vancouver, B. C.

京菜漬 イカ麹漬 茄子辛子漬 カツヲ鹽カラ 燒松茸 鑵甘酒 酒の粕 里イモ 目刺いわし 縮緬イワシ ゴマメ **雜食料品 松宮商店** バウエル街二二三、二二九（電話シーモア三五九七）

書籍類 新刊雜誌 郵送無料 **御菓子 御銘茶 うぐひすもち** バウエル街四三七 電話 バイ七七一 **鈴木商店**

新流行靴 勞働用 御婦人 子供用靴 **三枝靴店** 此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候 バウエル街四三三

◎玉塲シガースタンド バウエル街一七二 **颯田玉塲**

●理髮所 氏原定次郎

和洋雜貨食料品 日本綿及び眞綿 磁器類いろ〳〵 江州澤庵 蒲鉾製造販賣 前川商會 電話三七三一郵函一〇四五

▲タキシーカブ **遊覽自働車** シーモア街四一〇 ユナイテッド自働車 タキシー會社 電話シーモア八〇七 取扱丁寧 カーは美麗

○日本骨董品雜貨 ○諸件代書一切取扱 ○疲勞者食養法傳授 晩市ロブソン街一〇一七 淺野錦粧堂

和御菓子 洋玩具類 一切 並に文房具化粧品類 晩市バウエル街三七七 **關根商會** 主任 大久保戻之助 電話シ三四七一

地所賣買保險業通辯事務貸金周旋 晩市バウエル街一三八半 電話シーモア三〇四八 **小野事務所** P.O. Box 41 Collingwood, East, B.C. 電話コーリングウッド五九エル

太平生命保險代理 日本郵船切符取次 阿部松之進 主管 バウエル街三九一 電話（シ七二二二）郵函（一七五四）

生命保險會社 本部代理店 傷病保護保險會社 代書通辯飜譯事務 土地賣買登記公証 晩香坡市バウエル街二五九（クレセント、クリームス二番） **阿部孝之** 郵函一〇九七 電話シ五九〇〇

紐育生命保險會社 本部代理人 **中村辰喜** バウエル街四五七大屋商店内 郵函一二七五

山林賣買 通辯代書 晩香坡市バウエル街二五九（クレセント、クリームス二番） **阿部孝之** 郵函一〇九七 電話シ五九〇〇

日本郵船 代理人 **吉田慎也** 電話（八）郵函（一八〇）

○同上（ビクトリアル）　一月二十日　一月二十七日　佐渡丸

バドソー號 ○瀬戸内行 ○大阪火木土前九木前十

チャーマ號木前九時水金后七時 ○コロックス行（直航） 火曜午前九時水金午後七時

○シアトル行（直航） 毎日 午前十時 午后十一時

診察時間 自午前九時 至午後九時 パウエル街日加銀行三階 二〇五 米國醫科醫學士 ●電話シーモア三八三 **中島正一** 號室

五色湯 アレキサンダー街 廿一日 前十二・三五 後七・十六 廿二日 前八・四〇 後四・四四 廿三日 前十・〇六 後五・四三

ストーブ
蓄所道具
キャムプ用品

關根金物店
晩市バウエル街二三〇
（電話シーモア八七四六）

金物類
ペンキ
グラスト

サカイネツト
コーホネツト
スプリングネツト
スタジヨン網及網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウワータ街一四四
代理人
ブリヨン エス テイト
電話シーモア五五五

製造元
クロフチード
エンスチユアート

葬儀一切
葬儀は取扱親切丁寧に且廉價にて御用便仕るべく候
御客樣方の御便利を計り防火庫の設備有り御使用出來申候
業務は別なく取扱ひ申候
ジヨージア街一〇四九
セントエンドハナ葬儀社
（電話シーモア二四二五）
Center and Hanna Ltd.
1049 Georgia St.

●日本行ビクトリア出帆
はまま丸　一月廿日午前
しあとる丸　二月三日午前
めきしこ丸　二月十七日午前
しかご丸　三月三日午前
かなな丸　三月廿六日午前
たこま丸　四月九日午前
大阪商船株式會社タコマ出張所
切符取次所
阿部松之進
日加用運會社
安野商會
是永商會
ビクトリア　安野商會

シンガーミシン
蓄音機　各種
其他附屬品
バウエル街四六九半
柳澤元仁
エーマシツク

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎鑵詰物其他
バウエル街二六二
電話五六二一
田中六彌

一月十九日月曜日より一週間
夏時に於ける巴里の美觀
風流たる面白き音樂の喜劇
晝間午後三時
夜間七時十五分
九時十五分
入場料　晝十仙及廿仙
夜十廿及卅仙
西（ステングス街二六
レガル活寫館

土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通關、代辯
商取引仲立業
臼井事務所
晩市バウエル街二一六七
電話ハイランド一五二〇

●和洋雜貨
●食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
バウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
（電話二四一三）

御手紙次第規則書送呈
即位式拜觀
母國觀光團本部
本部晩市バウエル街三九一
東洋請負會社內
電話シーモア二五五八

會席料理
並に仕出し
メイン街二二八
菊の家
電話シーモア三九九八

鐵灸專門科目
▲傳麻質斯▲脚氣▲腦脊髓▲疝氣
▲神經病▲急慢腸胃病▲腎臟病▲呼
吸器疾患▲喘息▲痲病◀梅毒▲痔
漏▲脫痔▲子宮病▲白帶下▲小便
近き等に特効あり
並に眼科▲打目▲刺目▲諸病
晩市バウエル街三四六
廣瀨博

開業廣告
今回左の處に開業仕り確實安價に御用命に相應し可申候間何卒御引立の程偏に願上候
菓物菓子
食料品
新西院市コロムビヤ街八七五
長谷部商店

當選番號發表
大正二年十二月卅日開票
一等　一〇八番　野田
二等　一一六番　岸本
三等　一七六番　前田
四等　三三三番
五等　三二三番
六等　二一四番
七等　一九一番
八等　一四一番
九等　三〇七番
十等　四一九番
賣上テケット數四百二十九枚
右の通りに御座候
十二月卅日　青木

時計は金六十五仙より百餘迄各種取揃へあります
電話シーモア二二〇
晩香坡市メイン街二二〇
米滿時計店
店主米滿休右衛門

日本行ビクトリア出帆廣告
佐渡丸　一月廿七日午後
横濱丸　二月十日午後
阿波丸　二月廿四日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて渠船切符差上候
上記の渠船は孰もれ一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー　ヴイクトリア　同社代理店
シアトル出張所
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇

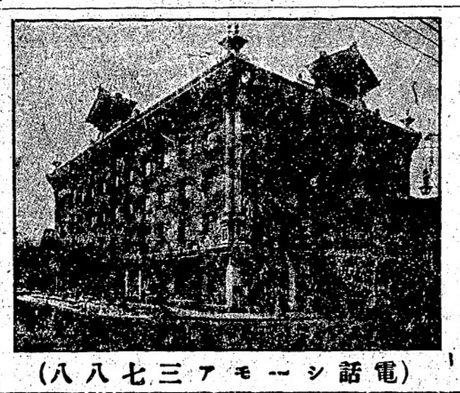
シーピー渠船
ビーシー州沿岸
●ビクトリア行
午前十時、午後二時（毎日）
同十一時四十五分
●シヤートル行
午前十時午後十一時毎日
ユニオンベー　バウエル
毎土曜日午後十一時四十五分
●ナヽイモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、水、金
●ブリンスルパート及アラスカ行
一月卅一日　午後十一時
●ブリンスルパートグンビーベイ
午後十一時（毎水曜日）
●ナヽイモ行
午后三時（毎日）日曜を除く
●ガルファイランド方面
午前七時（毎火金曜日）
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
ヘステングス街四三四
シテー旅客代理店
ゼーモーオー

和洋美術刺繍絹布類
懷中電氣目覺時計
字治銘茶及茶器各種
日本行各乘船切符取扱
横濱大勢屋代理店
中村商店
中村勝治郎

和洋食料品
百合根
ところゝ芋
晩市バウエル街三六四
清水商店
電話シイモア三五六六

皆さん御衣裝の御仕度ならヘステングス街ゼームス、スターク商會へ御出下さい弊店は何品に依らず見へもよく又品質もよい最も信頼すべき商品を至極安値に販賣致します
西ヘステングス街二十九番
ゼームススターク呉服店
JAMES STARK & SONS, LTD
29. 31. 33. Hastings St. W.

和洋雜貨食料品一切
金物類一式　陶器類一切
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七郵函一〇三



（電話シーモア三七八八）

菓子製造
卸小賣
バウエル街二二九、イー
溝邊菓子店
電話シーモア六九四一

晩市バウエル街三九六
日加運行二階
ウールド旅館

職人至急入用
但しコートメーカに限る
バウエル街三〇七
青木洋服店
電話シーモア八七三一

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市バウエル街三四一
水原伊藤事務所
電話シーモア二三七八

●壽し　●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二二五
五色湯向側
電話一九三一旭家

御手輕御料理
うどん　そば
バウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

南京料理
電話シーモア三四五五
林家

いなり
すし
丼に御めし
パウエル街二四六

高等南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市バウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
群鶴中ノ一鶴
日本酒ノ親玉
ハクツル
一手販賣
晩市ダンレーピー街一三一
東合資會社酒店

燒ふに並に生ふ製造卸賣
干うどんとりばうりうめ卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　郵函一七〇六　電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所

ローズ、バンク牛乳
牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二二
篠崎松

和洋雜貨日本食料品
並にエクキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四

山田事務所
主任山田昌則

勞働と土地
勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三德兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六（電話シーモア九一四三）

太平洋瓶詰會社
でんわシーモア三三八
日本酒
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨化粧品幷に諸賣藥
バウエル街三四五
土田商店
電話シーモア三三八
郵函一六六五